

日期 Date :

敬致 To : 全体会员 All Members

### **会员资料更新 Membership Data Update**

为了有效地传达商业资讯及推动会务活动, 本会秘书处必须确保会员资料的完整。有鉴于此, 恳请会员商家给予配合, 如有资料更改, 请将以下会员新资料表格填妥邮寄、传真或电邮至本会秘书处。感谢您们的合作及配合。

In order to disseminate business information to members effectively, the PCCCI Secretariat is updating the membership data. If your information is different from the membership's list, please fill in the following Membership Data Update Form and return it to the PCCCI Secretariat by post, fax or email. Thank you.

Yours faithfully,

**秘书处** PCCCI Secretariat

致: 霹雳中华总商会

To: PERAK CHINESE CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

35-37, 3<sup>rd</sup> Floor, Jalan Tun Sambanthan, 30000 Ipoh, Perak Darul Ridzuan.

Tel : 05-242 1366 Fax : 05-254 9123, 243 8266 Email : pkcchcm@gmail.com

### **会员新资料表格 Membership Data Update Form**

1. **会员性质 Type of Member:**  商号 Corporate Sector  商团 Trade Society

2. 商号 / 商团名称 Name of Company / Trade Society:

(中 Chinese) \_\_\_\_\_

(英 English) \_\_\_\_\_

3. 商号 / 商团代表名字 Company / Trade Society's Representative :

(中 Chinese) \_\_\_\_\_

(英 English) \_\_\_\_\_

4. 通讯地址 Correspondence Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5. 电话 Tel. No.: \_\_\_\_\_

6. 传真 Fax. No.: \_\_\_\_\_

7. 手机号码 Handphone No.: \_\_\_\_\_

8. 电邮 E-mail: \_\_\_\_\_

9. 网站 Website: \_\_\_\_\_

10. 营业类别 Nature of Business: \_\_\_\_\_

1. **会员性质 Type of Member:**  个人 Individual

2. 姓名 Name (中 Chinese): \_\_\_\_\_ (英 English): \_\_\_\_\_

3. 商号名称 Name of Company:

(中 Chinese) \_\_\_\_\_

(英 English) \_\_\_\_\_

4. 通讯地址 Correspondence Address: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5. 电话 Tel. No.: \_\_\_\_\_

6. 传真 Fax. No.: \_\_\_\_\_

7. 电邮 E-mail: \_\_\_\_\_

8. 网站 Website: \_\_\_\_\_

9. 营业类别 Nature of Business: \_\_\_\_\_

注: 商号如有更改名称或地址, 请附上大马公司委员会 Borang 13 / Borang D

If a **company** had changed its name or address, please attach **Borang 13 / Borang D** of Companies Commission of Malaysia.

商团如有更改名称或地址, 请附上马来西亚社团注册局 (Pertubuhan 12A)

If a **trade society** had changed its name or address, please attach Form ( **Pertubuhan 12A** ) from the department of Registration of Societies, Malaysia.